

Quatrodes Forte

Koncentrat do mycia i dezynfekcji powierzchni

Surface cleaning and disinfecting concentrate

Konzentrat zur Reinigung und Desinfektion von Oberflächen

Concentrat pentru spălarea și dezinfectia suprafețelor

Dozowanie/Dosage/Dosierung/Dozare:

Dezynfekcja powierzchni

Surface disinfection

Desinfektion von Oberflächen

Dezinfectarea suprafețelor

PL: Płynny koncentrat do jednoczesnego mycia i dezynfekcji powierzchni w obszarze medycznym (unity, łóżka i fotele zabiegowe, stoły operacyjne, aparatura medyczna) - jako wyrób medyczny. Płynny koncentrat do mycia i dezynfekcji powierzchni podłogowych i ponadpodłogowych (ściany, drzwi, blaty, szafki, stoły) w obszarze medycznym, w sektorze gastronomicznym, domach opieki, sanatoriach, siłowniach, salonach fitness i SPA, salonach fryzjerskich, kosmetycznych, solariach (do dezynfekcji łóżek do opalania), gabinetach masażu i tatuażu, przedszkolach, szkołach oraz do dezynfekcji powierzchni mających kontakt z żywnością - jako produkt biobójczy.

Sposób użycia: Przygotować roztwór użytkowy koncentratu poprzez rozcieńczenie z wodą w odpowiedniej proporcji. Wybór stężenia zależy od pożądanego spektrum i czasu działania. W celu otrzymania stężenia 1% należy 10 ml koncentratu rozpuścić w 990 ml wody. Powierzchnia po dezynfekcji nie wymaga zmycia wodą. Nie łączyć z innymi środkami czyszczącymi lub dezynfekującymi. Wyrób przeznaczony do zastosowania przez profesjonalnego użytkownika

Skład: 100 g preparatu zawiera: 3,76 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylopropano-1,3-diamina (CAS: 2372-82-9), 3,39 g Poli(oksy-1,2-etanodilo),.alfa.-[2-(didecylmetyloamino)etylo]-.omega.-hydroksy-,propanian(sól) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanol (CAS: 141-43-5).

Rodzaj zagrożenia: H302 – Działa szkodliwie po połknięciu. H410 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. H314 - Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Środki ostrożności: P273: Unikać uwolnienia do środowiska. P280: Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu. P301+P330+P331: W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. P303+P361+P353: W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Sptukać skórę pod strumieniem wody lub

prysznice. P305+P351+P338: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P405: Przechowywać pod zamknięciem.

Pierwsza pomoc: Przez wdychanie: Produkt nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny w przypadku jego wdychania, ale pomimo to w razie stwierdzenia objawów zatrucia zaleca się usunąć poszkodowanego z miejsca narażenia oraz zapewnić mu dostęp świeżego powietrza i spokój. Jeżeli objawy nie ustąpią, należy wezwać pomoc lekarską.

Przez kontakt ze skórą: Zdjąć zanieczyszczone ubranie i buty, oczyścić skórę lub umyć poszkodowanego mydłem naturalnym, spłukując obficie zimną wodą. W przypadku poważnych dolegliwości należy się udać do lekarza. Jeżeli mieszanka spowodowała oparzenia lub odmrożenia, nie wolno zdejmować ubrania z poszkodowanego, gdyż w sytuacji, gdy ubranie jest przylepione do skóry może to spowodować jeszcze większe obrażenia. Jeśli na skórze pojawią się pęcherze, nie wolno ich przekłuwać, ponieważ może to zwiększyć ryzyko infekcji.

Przez kontakt z oczami: Obficie płukać oczy wodą o temperaturze pokojowej przez 15 minut. Nie dopuścić do tego, aby poszkodowany tarł lub zamykał oczy. Jeżeli poszkodowany nosi soczewki kontaktowe, należy je usunąć o ile nie są przyklejone do oka, w przeciwnym razie można spowodować dalsze obrażenia. We wszystkich przypadkach, po umyciu poszkodowanego, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem i pokazać mu Kartę Charakterystyki produktu.

Przez połknięcie / aspirację: Natychmiast wezwać lekarza i pokazać mu Kartę Charakterystyki produktu. Nie wywoływać wymiotów, gdyż wyrzucenie treści żołądka może uszkodzić błonę śluzową górnej sekcji układu pokarmowego, a także może dojść do jej aspiracji. Przeplukać usta i gardło, ponieważ najprawdopodobniej zostały zanieczyszczone przy połknięciu. W razie utraty przytomności nie podawać nic drogą ustną aż do konsultacji z lekarzem. Zapewnić poszkodowanemu spokój.

Administracja odpadami (usuwanie i ocena): Należy przekazać wyspecjalizowanemu przedsiębiorstwu do utylizacji upoważnionym do oceny i usunięcia odpadu zgodnie z Aneks 1 i Aneks 2 (Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE) i Dz.U. 2022 poz. 699. Zgodnie z kodem 15 01 (2014/955/EU), jeśli pojemnik znajduje się w bezpośrednim kontakcie z produktem, należy obchodzić się z nim tak samo jak z produktem. W przeciwnym przypadku, należy obchodzić się z nim jak z odpadem nie stanowiącym zagrożenia. Odradza się jego zrzut do cieków wodnych.

W przypadku incydentu medycznego należy powiadomić producenta i URPL.

BIOCIDAL PRODUCT	
DE	N-93286
CZ	24608/2023/OBP
LV	4-6/1374 - 31.12.2024
LT	A-0204PNO604070-22-150

QUATRODES Forte 1 L - PŁYN	5904717101805
QUATRODES Forte 5 L - PŁYN	5904717101812

Nr pozwolenia: 6066/15

STRONA DO QR: <https://medisept.pl/product/quatrodes-forte/?lang=en>



Dodajemy grafikę UDI pod klepsydrą

Usuwamy rogi ramki przy oznaczeniach LOT i daty ważności:



Spectrum Quatrodes Forte	ISO standards according to EN 14885	15 min.	30 min.
Bakterie/Bacteria/Bakterien/Bacterii/Бактерии/ Bakterie/ Baktériumok/Batteri/ Bacterias/Bactérias / Bactéries/Baktērijas/ Bakterijos / Baktérie/ Бактерії /Bakterije	EN 13727	0,5%*, 1%	
	EN 14561	1%	0,5%
	EN 13697	1%*	
Grzyby/ Fungi/ Pilze/ Ciuperci/ Гъби/ Houby/ Gomba/ Funghi/ Hongos/ Fungos/ Champignons/ Sēnes/ Mieliniai grybai/ Huby/ Грибки/ Gljive (C. albicans)	EN 14562	1%	0,5%
	EN 13624	0,5%	
	EN 13697	1%*	
Prątki/Mycobacteria/Bazillen/Micobacterii/ Микобактерии/Мькобактерие/Микобактэриумок/ Micobatteri/Micobacterias/Bacilos da tuberculose/Bacilles tuberculeux / Tuberkulozes bacili/Tuberkuliozės bacilos/ Мьcobacterium tuberculosis /Бацили туберкульозу/ Bacili tuberkuloze (M. terrae, M. avium)	EN 14348	1%*, 4%	1%
	EN 14563	4%	1%
Wirusy osłonkowe/ Enveloped viruses/ Behüllte Viren/ Viruși înveliți/ Обвити вируси/ Obalené viry/ Burkolt vírusok/ Virus con involucro/ Virus envueltos/ Vírus envelopados/ Virus enveloppés/ Apvalkotie vīrusi/ Apvalkaliniai virusai/ Obálkové vírusy/ Віруси з оболонкою/ Virusi s omotačem	EN 14476	0,5%	
Adeno virus	EN 14476	1%	
BVDV	EN 14476	0,5%	
Polio virus	EN 14476	4%	

(*clean conditions)

EN: Liquid concentrate for the simultaneous cleaning and disinfection of surfaces in medical field (units, treatment beds and chairs, operating tables, medical equipment) - as a medical device. Liquid concentrate for cleaning and disinfection of floor and above floor surfaces (walls, doors, worktops, cupboards, tables) in the medical field, in catering, in nursing homes, sanatoriums, gyms, fitness and wellness centres, hairdressing salons, beauty salons, solariums (for disinfection of sunbeds), massage and tattoo studios, kindergartens, schools and for disinfection of surfaces in contact with food - as a biocidal product.

Instructions for use: Prepare a working solution by diluting the concentrate with water in appropriate proportions. The concentration chosen will depend on the spectrum and duration required. To obtain a 1% concentration, dilute 10 ml of the concentrate in 990 ml of water. The surface does not need to be rinsed with water after disinfection. Do not combine with other detergents or disinfectants. The product is intended for professional use.

Ingredients: 100 g of the formulation contains: 3.76 g N-3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1.3-diamine (CAS: 2372-82-9), 3.39 g Poly(oxy-1.2-ethanediyl),.alpha.-[2-(dide-cylmethylammonio)ethyl]-.omega.hydroxy-,propanoate (salt) (CAS: 94667-33-1), 0.75 g 2-aminoethanol (CAS: 141-43-5).

Hazard statements: H302 - Harmful if swallowed. H410 - Very toxic to aquatic life with long lasting effects. H314 - Causes severe skin burns and eye damage.

Precautionary statements: P273: Avoid release to the environment. P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection. P301+P330+P331: IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. P303+P361+P353: IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P405: Store locked up. In the event of a medical incident, the manufacturer and URPL [Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocides] should be notified.

DE: Flüssigkonzentrat zur gleichzeitigen Reinigung und Desinfektion von Oberflächen im medizinischen Bereich (Geräte, Behandlungsliegen und -stühle, OP-Tische, medizinische Apparatur) - als Medizinprodukt. Flüssigkonzentrat zur Reinigung und Desinfektion von Boden- und Oberbodenflächen (Wände, Türen, Arbeitsplatten, Schränke, Tische) im medizinischen Bereich, in der Gastronomie, in Pflegeheimen, Kurkliniken, Fitnessstudios, Fitnesszentren, Spas, Friseur- und Schönheitssalons, Solarien (zur Desinfektion von Sonnenbänken), Massage- und Tattoostudios, Kindergärten, Schulen und zur Desinfektion von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen - als Biozidprodukt.

Anwendungsweise: Die konzentrierte Gebrauchslösung durch Verdünnen mit Wasser im entsprechenden Verhältnis vorbereiten. Die Wahl der Konzentration hängt von dem erwünschten Spektrum und von der Wirkungszeit ab. Um eine Konzentration von 1 % zu erhalten, sind 10 ml Konzentrat in 990 ml Wasser aufzulösen. Nach der Desinfektion braucht die Oberfläche nicht mit Wasser abgewaschen werden. Nicht mit anderen Reinigungs- oder Desinfektionsmitteln kombinieren. Das Produkt ist ausschließlich zur professionellen Anwendung bestimmt.

Zusammensetzung: 100 g Formulierung enthalten: 3,76 g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin (CAS: 2372-82-9), 3,39 g Poly(oxy-1,2-ethandiol),.alpha.-[2-(Didecylmethilamino)ethyl]-.omega.-hydroxy-,propanoat(Salz) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-Aminoethanol (CAS: 141-43-5). 141-43-5).

Gefahrenhinweise: H302 - Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. H410 - Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. H314 - Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Sicherheitshinweise: P273: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. P280: Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz tragen. P301+P330+P331: BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303+P361+P353: BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P405: Unter Verschluss aufbewahren. Im Falle eines medizinischen Zwischenfalls sollten der Hersteller und URPL benachrichtigt werden.

RO: Concentrat lichid pentru spălarea și dezinfectia suprafețelor medicale (unități, paturi și scaune de tratament, mese de operare, aparatură medicală) ca și produs medical. Concentrat lichid pentru curățarea și dezinfectarea pardoselilor și a suprafețelor de deasupra pardoselii (pereți, uși, blaturi, dulapuri, mese) în domeniul medical, sectorul gastronomic, aziluri de bătrâni, sanatorii, săli de forță, săli de fitness și SPA, saloane de coafură, saloane cosmetice, solarii (pentru dezinfectarea paturilor de bronzare), saloane de masaj și tatuaj, grădinițe, școli și pentru dezinfectarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele - ca produs biocid.

Mod de utilizare: Se prepară soluția necesară de concentrat, prin diluare cu apă în proporția corectă. Alegerea concentrației se face în funcție de spectrul dorit și de durata de acțiune. Pentru a obține o concentrație de 1%, se dizolvă 10 ml de concentrat în 990 ml de apă. După dezinfectare, suprafața nu mai trebuie să fie spălată cu apă. A nu se combina cu alți agenți de igienizare sau de dezinfectare. Produs destinat utilizării de către un utilizator profesionist.

Compoziție: 100 g de produs conțin: 3,76 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poli(oxi-1,2-etanodii),.alfa.-[2-(didecilmetilamoniu)etil]-.omega.-hidroxi-,propanoat(sare) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanol (CAS: 141-43-5).

Fraze de pericol: H302 - Nociv în caz de înghițire. H410 - Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. H314 - Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

Fraze de precauție: P273: Evitați dispersarea în mediu. P280: Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor. P301+P330+P331: ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Clătiți gura. NU provocați vomă. P303+P361+P353: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă sau faceți duș. P305+P351+P338: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P405: A se depozita sub cheie. În cazul unui incident medical, producătorul și URPL trebuie să fie notificate.

BG: Течен концентрат за едновременно почистване и дезинфекция на повърхности в медицински заведения (модули, лечебни легла и столове, операционни маси, медицинско оборудване) – като медицинско изделие. Течен концентрат за едновременно почистване и

дезинфекция на подови и надподови повърхности (стени, врати, работни плотове, шкафови, маси) в медицински заведения, гастрономическия бранш, в домове за възрастни хора, санаториуми, фитнес зали и спа центрове, фризьорски салони, салони за красота, соларни студия (за дезинфекция на солариуми), студия за масаж и татуировки, детски градини, училища, както и за дезинфекция на повърхности в контакт с храни – като биоцид.

Начин на употреба: Приготвя се използваем разтвор на концентрата, като се разрежда с вода в подходящо съотношение. Изборът на концентрация зависи от желаните спектъри и продължителността на действие. За да получите концентрация от 1%, разтворете 10 ml концентрат в 990 ml вода. След дезинфекция не е необходимо повърхността да се измива с вода. Да не се комбинира с други почистващи или дезинфекциращи средства. Продуктът е предназначен за употреба от професионални потребители.

Състав: 100 g препарат съдържа: 3,76 g N-(3-аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диамин (CAS: 2372-82-9), 3,39 g алфа-[2-(дидецилметиламоний)етил]-омега-хидрокси-поли(окси-1,2-етандиол)пропаноат (сол) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-аминоетанол (CAS: 141-43-5).

Предупреждения за опасност: H302 - Вреден при поглъщане. H410 - Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. H314 - Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.

Препоръки за безопасност: P273: Да се избягва изпускане в околната среда. P280: Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила. P301+P330+P331: ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. P303+P361+P353: ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода или вземете душ. P305+P351+P338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. P405: Да се съхранява под ключ. В случай на медицински инцидент, производителят и URPL [служба за регистрация на лекарствени продукти] трябва да бъдат уведомен.

CZ: Tekutý koncentrát pro čištění a dezinfekci povrchů ve zdravotnictví (jednotky, ošetrovací lůžka a židle, operační stoly, zdravotnické vybavení), zdravotnický prostředek. Tekutý koncentrát pro čištění a dezinfekci podlahových a nadzemních povrchů (stěn, dveří, desek, skříněk, stolů) ve zdravotnictví, gastronomii, pečovatelských domech, lázních, posilovnách, fitness a wellness centrech, kadeřnictvích, kosmetických salonech, soláriích (pro dezinfekci solárních lehátek), masážních a tetovacích salonech, mateřských školách, školách a pro dezinfekci povrchů přicházejících do styku s potravinami – biocidní přípravek.

Нáвод к použití: Připravte si pracovní roztok koncentrátu tak, že jej ve správném poměru zředíte vodou. Volba koncentrace závisí na požadovaném účinku a délce působení. Pro přípravu 1% roztoku rozpustíte 10 ml koncentrátu v 990 ml vody. Povrch není třeba po dezinfikování omývat vodou. Nekombinujte s jinými čisticími nebo dezinfekčními prostředky. Výrobek je určen pro profesionální použití.

Složení: 100 g přípravku obsahuje: 3,76 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1, 3-diamin (CAS: 2372-82-9), 3,39 g Poly(oxy-1,2-ethandiyl), .alfa.-[2-(didecylmethyamonio)ethyl]- .omega.-hydroxy-, propanoát (sůl) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoethanol (CAS: 141-43-5).

Standardní věty o nebezpečnosti: H302 - Zdraví škodlivý při požití. H410 - Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. H314 - Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení: P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P280: Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle. P301+P330+P331: PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. P303+P361+P353: PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou nebo osprchujte. P305+P351+P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P405: Skladujte uzamčené. V případě zdravotního incidentu by měl být informován výrobce a URPL.

HU: Folyékony koncentrátum az orvosi területen lévő felületek (kezelőegységek, kezelőágyak és - székek, műtőasztalok, orvosi berendezések) egyidejű tisztítására és fertőtlenítésére - mint orvostechikai eszköz. Folyékony koncentrátum padló és padló feletti felületek (falak, ajtók, munkalapok, szekrények, asztalok) tisztítására és fertőtlenítésére egészségügyi területen, vendéglátóiparban, idősotthonokban, gyógyfürdőkben, tornatermekben, fitness- és gyógyfürdőközpontokban, fodrászszalonokban, szépségszalonokban, szoláriumokban (szoláriumok fertőtlenítésére), masszázs- és tetoválószalokban, óvodákban, iskolákban, valamint élelmiszerekkel érintkező felületek fertőtlenítésére - biocid termékként.

Felhasználás módja: Készítsen felhasználandó oldatot a koncentrátumból a megfelelő arányban vízzel hígítva. A koncentráció megválasztása a kívánt hatásspektrumtól és a hatás időtartamától függhet. Az 1%-os koncentrációhoz oldjon fel 10 ml koncentrátumot 990 ml vízben. A felületet fertőtlenítés után nem kell vízzel lemosni. Ne keverje más tisztító- vagy fertőtlenítőszerrel. A termék professzionális felhasználásra készült.

Összetétel: 100 g készítményben: 3,76 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropán-1,3-diamin (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poli(oxi-1,2-etánedil), alfa-[2-(didecil-metil-ammónium)-etil]-omega-hidroxi-propanoát (só) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanol (CAS: 141-43-5).

A figyelmeztető mondatok: H302 - Lenyelve ártalmas. H410 - Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. H314 - Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok: P273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. P280: Védőkesztyű/Védőruha/Szemvédő használata kötelező. P301+P330+P331: LENYELÉS ESETÉN: A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. P303+P361+P353: HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy zuhanyozás. P305+P351+P338: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P405: Elzárva tárolandó. In caso di incidente medico, informare il produttore e l'URPL.

IT: Concentrato liquido per la pulizia e la disinfezione simultanee di superfici dell'area medica (unità, letti e poltrone per trattamenti, tavoli operatori, apparecchiature mediche) - come dispositivo medico. Concentrato liquido per la pulizia e la disinfezione delle superfici dei pavimenti e sopra i pavimenti (pareti, porte, banconi, armadi, tavoli) in aree mediche, nel settore della ristorazione, delle case di cura, dei sanatori, delle palestre, dei centri fitness e termali, dei solarium (per la disinfezione dei lettini abbronzanti), dei saloni per massaggi e tatuaggi, degli asili nido, delle scuole e per disinfettare le superfici a contatto con gli alimenti - come prodotto biocida.

Modalità d'uso: Preparare la soluzione utile del concentrato diluendola con acqua nella proporzione adeguata. La scelta della concentrazione dipende dallo spettro e dalla durata d'azione desiderati. Per ottenere una concentrazione pari al 1% sciogliere 10 ml di concentrato in 990 ml di acqua. Dopo la disinfezione, la superficie non richiede risciacquo con acqua. Non mescolare con altri agenti detergenti o disinfettanti. Il prodotto è destinato all'uso da parte di un professionista.

Ingredienti: 100 g del preparato contengono: 3.76 g N-(3-aminopropil) -N-dodecylpropane-1,3-diamine (CAS: 2372-82-9), 3.39 g Poli(ossi-1,2-etandiile),.alfa.-[2-(didecilmetilammino)etil]-.omega.-idrossi-,propanoato (sale) (CAS: 94667-33-1), 0.75 g 2-amminoetanolo (CAS: 141-43-5).

Indicazioni di pericolo: H302 - Nocivo se ingerito. H410 - Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. H314 - Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Consigli di prudenza: P273: Non disperdere nell'ambiente. P280: Indossare guanti protettivi/indumenti protettivi/ protezione gli occhi. P301+P330+P331: IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. P303+P361+P353: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. P305+P351+P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P405: Conservare sotto chiave. In caso di incidente medico, informare il produttore e l'URPL (*Ufficio per la registrazione dei medicinali, dei dispositivi medici e dei biocidi*).

ES: Concentrado líquido para la limpieza y desinfección simultáneas de superficies en el sector médico (equipos, sillones y camillas de tratamiento, mesas de operaciones, dispositivos médicos): como producto médico. Concentrado líquido para la limpieza y desinfección de suelos y superficies superiores (paredes, puertas, encimeras, armarios, mesas) en el sector médico, de la restauración, en residencias de mayores, balnearios, gimnasios y spas, peluquerías, salones de belleza, salones de bronceado (para desinfectar las camas solares), centros de masaje, estudios de tatuajes, guarderías, escuelas y para la desinfección de superficies que estén en contacto con alimentos: como producto biocida.

Modo de empleo: preparar la solución que vaya a usarse del concentrado diluyéndola en agua en la proporción adecuada. La elección de la concentración depende del rango y duración de acción deseados. Para conseguir una concentración del 1 %, disolver 10 ml de concentrado en 990 ml de agua. No es necesario aclarar la superficie con agua después de la desinfección. No mezclar con otros productos de limpieza o desinfección. Producto destinado para uso profesional.

Ingredientes: 100 g del producto contienen: 3,76 g de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina (CAS: 2372-82-9), 3,39 g de Poli(oxi-1,2-etanodiilo), α -[2-(didecilmetilamonio)etil]- ω -hidroxi-, propanoato (sal) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g de 2-aminoetanol (CAS: 141-43-5).

Indicaciones de peligro: H302 - Nocivo en caso de ingestión. H410 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. H314 - Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia: P273: Evitar su liberación al medio ambiente. P280: Llevar guantes de protección/máscara de protección/prendas de protección. P301+P330+P331: EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. P303+P361+P353: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. P304+P340: EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. P305+P351+P338: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. P405: Guardar bajo llave. P501: Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional. En caso de incidente médico, notificar al fabricante y a la AEMPS.

PT: Concentrado líquido para limpeza e desinfecção simultâneas de superfícies na área médica (cadeiras de dentista, camas e cadeiras de tratamento, mesas cirúrgicas, equipamentos médicos) – como dispositivo médico. Concentrado líquido para limpeza e desinfecção de superfícies de chão e acima do chão (paredes, portas, bancadas, armários, mesas) em áreas médicas, no setor gastronómico, casas de cuidados, sanatórios, ginásios, salas de fitness e termas, salões de cabeleireiro, salões de beleza, solários (para desinfecção de camas de bronzamento), estúdios de massagem e tatuagem, infantários, escolas, bem como para desinfecção de superfícies em contacto com alimentos – como um produto biocida.

Modo de uso: Prepare uma solução do concentrado diluindo-o com água na proporção adequada. A escolha da concentração depende do espectro desejado e do tempo de ação. Para obter uma concentração de 1%, dissolva 10 ml de concentrado em 990 ml de água. A superfície após a desinfecção não necessita de ser enxaguada com água. Não misture com outros produtos de limpeza ou desinfetantes. Produto destinado ao uso por profissionais.

Composição: 100 g do produto contém: 3,76 g de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina (CAS: 2372-82-9), 3,39 g de Poli(oxi-1,2-etanodiol),.alfa.-[2-(didecilmetilamino)etil]-.omega.-hidroxi-,propanoato(sal) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g de 2-aminoetanol (CAS: 141-43-5).

Advertências de perigo: H302 - Nocivo por ingestão. H410 - Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. H314 - Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.

Recomendações de prudência: P273: Evitar a libertação para o ambiente. P280: Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular. P301+P330+P331: EM CASO DE INGESTÃO: Enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito. P303+P361+P353: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar um duche. P305+P351+P338: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. P405: Armazenar em local fechado à chave. Em caso de incidente médico, entre em contacto com o fabricante e a URPL.

FR: Concentré liquide pour le nettoyage et la désinfection simultanés des surfaces dans le domaine médical (unités, lits et fauteuils de soins, tables d'opération, matériel médical) - comme dispositif médical. Concentré liquide pour le nettoyage et la désinfection des surfaces au sol et au-dessus du sol (murs, portes, plans de travail, armoires, tables) dans le domaine médical, dans le secteur de la restauration, des maisons de retraite, des sanatoriums, des gymnases, des salons fitness et SPA, des salons de coiffure et de beauté, des solariums (pour désinfecter les lits de bronzage), des salons de massage et de tatouage, des jardins d'enfants, des écoles et pour la désinfection des surfaces en contact avec les aliments - comme produit biocide.

Mode d'utilisation : Préparer une solution à base du concentré en le diluant avec de l'eau dans les proportions adéquates. La concentration de la solution dépend du spectre et du temps d'action désiré. Pour d'obtenir une concentration de 1 %, diluer 10 ml de concentré dans 990 ml d'eau. La surface après désinfection ne nécessite pas de nettoyage à l'eau. Ne pas mélanger avec d'autres agents nettoyeurs ou désinfectants. Le produit est destiné à une utilisation par des professionnels.

Composition : 100 g de préparation contient : 3,76 g N-(3-aminopropyl)-N-dodécylpropane-1,3-diamine (CAS : 2372-82-9), 3,39 g Poly(oxy-1,2-éthanediyl),.alpha.-[2-(didecylmethylamino)éthyle]-.omega.-hydroxy-,propanoate(sel) (CAS : 94667-33-1), 0,75 g de 2-aminoéthanol (CAS : 141-43-5).

Mentions de danger: H302 - Nocif en cas d'ingestion. H410 - Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. H314 - Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.

Conseils de prudence: P273: Éviter le rejet dans l'environnement. P280: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux. P301+P330+P331: EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. P303+P361+P353: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P405: Armazenar em local fechado à chave. En cas d'incident médical, le fabricant et l'URPL (Office Polonais d'Enregistrement des Produits Médicamenteux) doivent être informés.

LV: Šķidr koncentrāts vienlaicīgi virsmu tīrīšanai un dezinfekcijai medicīnas jomā (virsmām nodaļās, gultām un procedūru krēsliem, operāciju galdiem, medicīnas iekārtām) — kā medicīniskais izstrādājums. Šķidr koncentrāts grīdas virsmu un virs grīdas esošo virsmu (sienas, durvis, darba virsmas, skapji, galdi) tīrīšanai un dezinfekcijai medicīnas jomā, gastronomijas nozarē, aprūpes namos, sanatorijās, treniņu zālēs, fitnesa un SPA salonos, frizētavās, skaistumkopšanas salonos, solārijos (sauļošanās virsmu dezinfekcijai), masāžas un tetovēšanas salonos, bērnudārzos, skolās, kā arī to virsmu dezinfekcijai, kas nonāk saskarē ar pārtiku — kā biocīds produkts.

Lietošana: Pagatavot koncentrāta šķīdumu lietošanai, atšķaidot to ar ūdeni atbilstošā proporcijā. Koncentrācijas izvēle ir atkarīga no vēlamā iedarbības spektra un laika. Lai iegūtu 1% koncentrāciju, izšķīdiniet 10 ml koncentrāta 990 ml ūdens. Pēc dezinfekcijas virsma nav jānomazgā ar ūdeni. Nelietot kopā ar citiem tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļiem. Izstrādājums ir paredzēts profesionālam lietotājam.

Sastāvdaļas: 100 g preparāta satur: 3,76 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropān-1,3-diamīna (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poli(oksi-1,2-etāndiil), alfa-[2-(didecilmetilamonij)etil]-omega-hidroksi-, propānoāta (sāls) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetānola (CAS: 141-43-5).

Bīstamības apzīmējumi: H302 - Kaitīgs, ja norij. H410 - Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. H314 - Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus.

Drošības prasību apzīmējums: P273: Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. P280: Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus. P301+P330+P331: NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Izskalot muti. NEIZRAISĪT vemšanu. P303+P361+P353: SASKARĒ AR ĀDU (vai matiem): Nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni vai iet dušā. P305+P351+P338: SASKARĒ AR ACĪM: Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. P405: Glabāt slēgtā veidā. Medicīniskā incidenta gadījumā jāinformē ražotājs un Medicīnisko līdzekļu reģistrācijas iestāde.

LT : Skystas koncentratas, skirtas tiek medicinos srities paviršių (įrenginių bloky, lovų ir procedūrinių kėdžių, operacinių stalų, medicininės įrangos) valymui, tiek dezinfekcijai – kaip medicinos priemonė. Skystas koncentratas, skirtas grindų ir viršgrindinių paviršių (sienų, durų, stalviršių, spintelių, stalų) valymui ir dezinfekcijai medicinos srityje, maitinimo sektoriuje, slaugos namuose, sanatorijose, sporto salėse, kūno rengybos klubuose, SPA bei fitneso centruose, kirpyklose, grožio salonuose, soliariumuose (gultams dezinfekuoti), masažo ir tatuiruočių salonuose, vaikų darželiuose, mokyklose bei su maistu besiliečiančių paviršių dezinfekcijai – kaip biocidinis produktas.

Naudojimo būdas: Koncentratą praskiesdami vandeniu tam tikra proporcija, paruoškite tirpalą naudojimui. Tirpalo koncentracijos pasirinkimas priklauso nuo pageidaujamo veikimo spektro ir laiko. Norint gauti 1 % koncentraciją, reikia į 990 ml vandens įpilti ir ištirpinti 10 ml koncentrato. Paviršiaus po dezinfekcijos nereikia nuplauti vandeniu. Nemaišyti su kitomis valymo ar dezinfekavimo priemonėmis. Gaminyš skirtas naudoti profesionaliam vartotojui.

Sudėtis: 100 g preparato yra: 3,76 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diaminas (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poli(oksi-1,2-etandiilo), alfa-[2-(didecilmetilamino)etil]-omega-hidroksi-propanoatas(druska) (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanolis (CAS: 141-43-5).

Pavojingumo frazės: H302 - Kenksmingas prarijus. H410 - Labai toksiškas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. H314 - Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. H373 - Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba pakartotinai (per burną).

Atsargumo frazės: P273: Saugoti, kad nepatektų į aplinką. P280: Mūvėti apsaugines pirštines/apsauginius drabužius/akių apsaugos priemones. P301+P330+P331: PRARIJUS: išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo. P303+P361+P353: PATEKUS ANT ODO (arba plaukų): nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Odą nuplauti vandeniu arba vandens srove. P305+P351+P338: PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. P405: Laikyti užrakintą. Įvykus medicininiam incidentui, apie tai reikia pranešti gamintojui ir URPL (Gydomųjų priemonių registracijos tarnybai).

SK: Tekutý koncentrát na súčasné umývanie a dezinfekciu povrchov v zdravotníckej oblasti (jednotky, lôžka a ambulantné kreslá, operačné stoly, zdravotnícka technika) – ako zdravotnícka výrobok. Tekutý koncentrát na umývanie a dezinfekciu podlahových a nadzemných povrchov (steny, dvere, dosky, skrinky, stoly) v zdravotníckej oblasti, v gastronómii, opatrovateľských domovoch, sanatóriách, posilňovniach, telocvičniach, fitnes a SPA, kaderníckych a kozmetických salónoch, soláriách (na dezinfekciu lôžok), masážnych a tetovacích salónoch, škôlkach, školách, a na dezinfekciu povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami – ako biocídny výrobok.

Spôsob použitia: Pripravte pracovný roztok koncentráту zriedením vodou v požadovanom pomere. Voľba koncentrácia závisí od požadovaného spektra a trvania účinku. Na získanie koncentrácie 1 % rozpustíte 10 ml koncentráту v 990 ml vody. Povrch sa po dezinfekcii nemusí umývať vodou. Nemiešajte s inými čistiacimi alebo dezinfekčnými prostriedkami. Produkt je určený na používanie profesionálnymi užívateľmi.

Zloženie: 100 g prípravku obsahuje: 3,76 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diamínu (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poly(oxy-1,2-etándil), a-[2-(didecylmetylamino)etyl]-omega-hydroxy-,propanoát (sol') (CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanolu (CAS: 141-43-5).

Výstražné upozornenia: H302 - Škodlivý po požití. H410 - Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. H314 - Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Bezpečnostné upozornenia: P273: Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. P280: Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare. P301+P330+P331: PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. P303+P361+P353: PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou alebo sprchou. P305+P351+P338: PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P405: Uchovávajte uzamknuté. V prípade zdravotného incidentu treba informovať výrobcu a ŠÚKL.

УА: Рідкий концентрат для одночасного очищення та дезінфекції поверхонь у медичних установах (блоки, функціональні ліжка та крісла, операційні столи, медичне обладнання) – як медичний виріб. Рідкий концентрат для очищення та дезінфекції підлогових і надпідлогових поверхонь (стін, дверей, стільниць, шаф, столів) у медичних установах, закладах громадського харчування, будинках престарілих, спортзалах, фітнес- та SPA-салонах, перукарнях, салонах краси, соляріях (для дезінфекції лежаків), масажних і тату-салонах, дитячих садках, школах, а також для дезінфекції поверхонь, що контактують з продуктами харчування – як біоцидний засіб.

Спосіб використання: Приготувати робочий розчин препарату шляхом розведення водою у відповідній пропорції. Вибір концентрації залежить від бажаного спектру та тривалості дії. Для отримання концентрації 1% розчиняють 10 мл концентрату в 990 мл води. Поверхню після дезінфекції не потрібно промивати водою. Не поєднуйте з іншими мийними засобами або засобами для дезінфекції. Продукт призначений для професійного використання.

Склад: 100 г препарату містить: 3,76 г N-(3-амінопропіл)-N-додецилпропан-1,3-діаміну (CAS: 2372-82-9), 3,39 г Полі(окси-1,2-етандіол),.альфа.-[2-(дідецилметиламіно)етил]-,омега.-гідрокси-,пропаноат(сіль) (CAS: 94667-33-1), 0,75 г 2-аміноетанолу (CAS: 141-43-5).

Визначення небезпеки: H302 - Шкідлива в разі ковтання. H410 - Дуже токсична для водних організмів із довгостроковими наслідками. H314 - Викликає сильні опіки шкіри та пошкодження очей.

Настановча порада: P273: Не допускайте потрапляння в навколишнє середовище. P280: Використовуйте захисні рукавиці/захисний одяг/засоби захисту очей. P301+P330+P331: У РАЗІ КОВТАННЯ: прополощіть рот. НЕ викликайте блювоту. P303+P361+P353: У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ (або на волосся): негайно видаліть/зніміть забруднений одяг. Промийте шкіру водою/прийміть душ. P305+P351+P338: У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: обережно промийте водою протягом кількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо ви їх використовуєте і це легко зробити. Продовжіть промивання. P405: Зберігайте під замком. У разі медичного інциденту слід повідомити виробника та URPL.

HR: Tekući koncentrat za istovremeno čišćenje i dezinfekciju površina u medicinskom prostoru (uređaji, kreveti i stolice za zahvate, operacijski stolovi, medicinska oprema) - kao medicinski proizvod. Tekući koncentrat za čišćenje i dezinfekciju podnih i ostalih površina (zidovi, vrata, radne ploče, ormari, stolovi) u medicinskom prostoru, u ugostiteljstvu, domovima za starije osobe, sanatorijima, teretanama, fitness i SPA salonima, frizerskim i kozmetičkim salonima, solarijima (za dezinfekciju solarija), salonima za masažu i tetoviranje, dječjim vrtićima, školama i za dezinfekciju površina u dodiru s hranom – kao biocidno sredstvo.

Način uporabe: Pripremite radnu otopinu razrjeđivanjem koncentrata s vodom u odgovarajućem omjeru. Odabir koncentracije ovisi o željenom spektru i trajanju djelovanja. Da bi se dobila koncentracija od 1%, otopite 10 ml koncentrata u 990 ml vode. Površina nakon dezinfekcije ne zahtjeva ispiranje vodom. Nemojte kombinirati s drugim sredstvima za čišćenje ili dezinfekciju. Proizvod je namijenjen za korištenje od strane profesionalnog korisnika.

Sastav: 100 g priprava sadrži: 3,76 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamin (CAS: 2372-82-9), 3,39 g poli(oksi-1,2-etandiil), .alfa.-[2-(didecilmetilamonio)etil]- .omega.-hidroksi-, propanoat (sol) CAS: 94667-33-1), 0,75 g 2-aminoetanola (CAS: 141-43-5).

Oznake upozorenja: H302 - Štetno ako se proguta. H410 - Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima. H314 - Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Oznake obavijesti: P273: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. P280: Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči. P301+P330+P331: AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje. P303+P361+P353: U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom ili tuširanjem. P305+P351+P338: U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. P405: Skladištiti pod ključem. U slučaju medicinskog incidenta treba obavijestiti proizvođača i HALMED.

Niebezpieczeństwo/ Danger/ Gefahr/ Pericol/ Onachost/ Nebezpečí/ Veszély/ Pericolo/ Peligro/ Perigo/ Danger/ Briesmas/ Pavojus/ Nebezpečensstvo/ Небезпека/ Opasnost